

Past, Present and Future of the Bibliotheca Neerlandica Manuscripta (BNM)

André Bouwman (Leiden University Library)
Bart Besamusca (Utrecht University)

The Bibliotheca Neerlandica Manuscripta inventories Middle Dutch texts and their manuscript sources regardless where they are kept now.

Its main focus:

- Middle Dutch texts and their authors;
- the individuals and institutions that were involved in manuscript production (scribes, illuminators, monasteries);
- the former and present owners of manuscripts.

BNM — Past (1/5)



- Documentation system in paper form started by Willem de Vreese in the 1890s (nowadays c. 25 meters):
 - descriptions of manuscripts in 1566 folders filed by present location;
 - transcripts of Middle Dutch texts in 354 folders; auction catalogues, off-prints, photographs, rubbings of bindings.
- Card file indexes (c. 40 meters).
- Related: De Vreese's correspondence (BPL 2998-3000, 3460)

BNM — Past (2/5)

Chronology:

- **-1938:** private documentation system by Willem De Vreese (1869-1938), Flemish philologist and palaeographer
- **1939:** deposited in Leiden University Library; becomes a public documentation system
- **1991:** conversion to a production database using Pica software for library automation
- **1995:** user database as a part of Leiden's OPAC
- **2006:** user database as a part of OCLC's Picarta

BNM — Past (3/5)



BNM — Past (4/5)

88 a. een klein teek. t. 13-18 mm. waeres reorde arabesken behouwen.

een engelschen prijscatalogus, waarin onder n. 6. dit h. wordt besch.
van het koop gesteld door, t. 38. De eerste miniaturen wordt daarin
aldus beschreven: "The Crucifixion - with figures of the four Ma-
ries, Joseph of Arimathea, and a soldier", alwaar naast met inkt
geschreven staat: o? (These Mories n. d. John) 37. De beschrijving
gaat vergezeld van een reproductie van de 3^{de} miniaturen, t. 38.

1a. Hierop heeft een lange, met roodlood geschreven aant. gestaan, het
grootste deel daarvan is uitgesleut, ik kan nog nauwelijks
lezen:

John Mortimer C. . . d.
Bellevue Holis wood
Dorset

16, 2a, b. Blank

3a. Figuren: Dit zijn die vaker die comen vanden eersten *Afschrift.*
schiedael na Kersaent tot deyn castelaunt.

3 b. Twee figuren: een onte vinden het guldin gestel, de ander *Afschrift*
se om de rondslagelletter te vinden.

4a-15 b. Dichtes Kalender

Uitschriften

16a. [Kerke Lues, Rondet Artienlen]

prologus

Soe wie begheert te gedenken der menschen menschen onse he-
ren ihu xpi ende zijn menschenoudige leden danther te
wissen die sel dese 12 artikelen of gedenkenissen in een blyscap
doots mit hondert versen of ghedenden die hi na volgen sijn.
lijc over te seggen. ende tusschen elken artikel of gedenke-
nisse een *huc beninge*. of een *ave maria* ten sterckel daert
getyckert staet. Want also quam dese bedinge tot eenen ghe-
slikken mensche. enen man vander elygen vander pre-

S-HEERENBERG
HUIS BERGH, HS. N^o

Ms. Van Leek 9.

S-HEERENBERG, HUIS BERGH
LIVERPOOL, Mc. Goff,

Cat. No. 10, Ms. 3a, bl.

dieren vorden inden land van sweeden. want op een byt na
metten stont hi voor een cruys spij ende hi raeduerbe chasde
dat hi sulke compassie niet en conste gheerigen als hi be-
gheerde tot ons heren *hitteren* doren, *lilde* des wies die rouwe
so deer in hem dat hi viel als in onmacht... Ende na elc
artikel van ons heren doren so selmen seggen al knielende
huc beninge. Ende *huc beninge* na elc artikel van onser
vrouwen *huc maria* Ende die oracie al knielende sonder
die v. ende lygde die sel men leggende gesterat opter roeten
al so elc daer getyckert en geschreven staet. *Kleer* naer
dats die mensche niet en waer van stude hi en moete
van nade of van saken wille gaen of staen sitten of lage
gaen varen of riden.

17 b. Miniature: Christus aan het kruis, rechts: de 3 maries, de d.
Maegd n. 2, door Johannes onder haar armen opgetouwen;
links de centurio met een paar soldaten; met zijn rechter hand
wijst hij naar den heer, met een rd waarop staet, Voor *filis* die
leat *filis*.

17 a. onderaar, stat bij de sone: meys jaer

18a. Hier beghinnen die hondert artikelen of gedenkenissen
passien ons heren des sonnendaelts
AY ewige wijshet gods gaderen heren ihu xpi. Tot vernem
en kuden van alle mynen herten alle die angsten ende
der weemoedicheiden die ghi leedt om miens wille daer
ghi van deser werelt wendet gaen ten vader raden bist
aentmael doe ghi met onsen heren ionghen ghinc op
den berch van olyveten. Daer ghi in uw bedinge raet
water ende bloet van angst der bittere pijn die waen
stont te liden. *Ave benigne* doe ihu xpi grā pānus miseri-
cordie teem benedictie *passio* *wher* *al* *et* *moes* *tue* *et* *bi*
dictus *angaris* *willen* *tuorum* *Amor*
Daer na quam die kinderen der duisternissen die tw. fl.

BNM — Past (5/5)



BNM — Present (1/2)

Citrix XenApp - Afgem... Special Collections - Leid... Digitool Viewer Mets Viewer

https://socrates.leidenuniv.nl/view/action/nmets.do?DOCCHOICE=3296402.xml&dvs=1507493683751~608&locale=nL_NL&search_terms=&img_size=best_fit&adjacency=&VIEWER_URL=/view/action/nmets.do?&DELIV...

ExLibris Digitool - Resource Discovery

Current View: Thumbnails Show MetaData for: [titel volgt]

Thumbnails >> 0010

No metadata

0010

ROTTERDAM, Gemeentebibl. 14 F 19

141a onder Als beghinnen heilige gheestes gheliden
170a Als du salt op doer minne lippen
181b solien heiligen gheestes con'ged' ewiche sonder eynde Amen
181b verhoir' ingel' ghelid' Ende mijn roep con' t'elli' Benedict' wi den here. Gode zegghen wi danc. Alle ghelouighe zielen moeten rusten in vordell' Amen

181b Als beghinnen alre heiligen gheliden
182a Als godes heiligen bidet voor onser alre salicheit
182a Als du salt op doer minne lippen
182a mijn roep con' t'elli' Benedict' wi den here. Gode zegghen wi danc. Alle ghelouighe zielen moeten rusten in vordell' Amen

182b onder Als beghinnen die seuen psalmen
182b Als in dijne verbolghenheit en straffe mi niet
182b Rotarie
182b leut ende regniert van ewicheit in ewicheden Amen
182b blase

184a Als beghint die vrighe Invitationen
184a Als I' heilich onbegheuen die suettene des dodes
184a Notte
184a die mitte leut ende regniert in ewicheit des heiligen gheestes in ewicheit des ewigheits Amen

184a Alom' ten heilige sacrament open willen. les dit
184a Es ghegnet alre heilichhede lichaem onse heren onthoude inden heilige sacrament. Mit minnen liebe is dit

184a Alom' dat heilige sacrament ontfangen
184a Onse segghen te di' almachtighe god want da' ni' onverder sondighe mensche mitten heiligen vlesische ende bloede dijs lieue heren onse heren ghehadet heere ende biddet. Als ende verken mi dat ghehele hande vlesche van sonde daeren bleue dat dijn heilige sacrament is ingegaven Amen

184b Als dit gheest lesst alom' dat heilige sacrament op leet die verdien' is
184b Es ghegnet waerachtich lichaem gheborne vander dode fronsche marie waerlich ghegnet ende gheoffert and' cruce voor den menschen welke side dat graue wut en beulverde mit waren bloede. wes ons selve voersmaet in die vrie ons dode. O milden O godelieven O suete kint marie

184b Del is sude ian ewangeli
184b Als beghint was dat wort ende dat wort was bi godes
184b Bi den leuenden des heiligen ewangelijs moet gheleenthet wes den ende verghen al' forse sondeheit. Amen

184b Den engelt' ende gheest leringhe vander verduldicheit
184b Als was en' danc mensche die begheerde te welen van men liuen heren was en' hi heren lieft' danc' mochte
184b leiden is alre groot dat is niet danc on' en' gheest den mi schen den gheest die verduldicheit leiden om' danc' wille
184b Als was heren wit in danc' wille den danc' wille

BNM — Present (2/2)

BNM database contains information about:

- c. 16,000 complete codices and manuscript fragments
- c. 63,000 text ‘manifestations’
- c. 7,000 authority files for texts, persons, institutions
- c. 6,000 publications (books and articles)

The CLARIN project ‘e-BNM+’ (2013-2016) has migrated the existing data to a new and more flexible database structure, and facilitates the ingest of new types of data (BNM-I).

Documentatie over Middelnederlandse handschriften en drukken



Tekstdragers

Zoek gegevens over boek-productie, boekproducenten en boekbezitters



Teksten

Zoek gegevens over Middelnederlandse teksten en hun auteurs



Literatuur

Zoek publicaties over tekstdragers en teksten



Lexicon

Zoek namen van personen, instellingen, teksten en overige termen

Voorheen BNM

De voorganger van de BNM-I, de [BNM](#), bevat uitsluitend gegevens over handschriften. Rond 1900 legde de neerlandicus en codicoloog Willem de Vreese (1869-1938) dit papieren documentatiesysteem aan voor eigen gebruik. Na zijn dood werd de BNM met overheidssteun aangekocht en ondergebracht in de UB Leiden, waar zij werd voortgezet en uitgebouwd, sinds de jaren 1990 als database, ontwikkeld in samenwerking met en beheerd door Pica/OCLC. Het [Ministerie van OCW](#) en [NWO](#) financierden diverse invoerprojecten.

En nu wil BNM-I de studie van de Middelnederlandse tekstcultuur verder ondersteunen door de overgeleverde handschriften en drukken in samenhang te ontsluiten.

Realisatie

BNM-I is in 2013-2015 met financiële steun van [CLARIN-NL](#) ontwikkeld door [Huygens ING](#), in samenwerking met [André Bouwman](#) (Universitaire Bibliotheken Leiden) en [Bart Besamusca](#) (Universiteit Utrecht). Dankzij de nieuwe datastructuur zijn de toegankelijkheid en de zoekfunctionaliteit sterk verbeterd. En met de nieuwe editfunctie kunnen gebruikers (na autorisatie) zelf tekstdragers, teksten, literatuur, lexicontermen (en zelfs -artikelen) toevoegen, aanvullen en corrigeren.

Er is nog het nodige werk te doen: een deel van de handschriftelijke overlevering en de hele gedrukte overlevering van Middelnederlandse teksten ontbreken nog in BNM-I. Voor inlichtingen, vragen en adviezen: bnm@library.leidenuniv.nl

Boekproducenten: correctors

Boekproducenten: decorators

Boekproducenten: illustrators

Boekproducenten: drukkers

Boekproducenten: binders

Boekproducenten: opdrachtgeve...

(Northampton)

- ☐ bisschop Godfried van York 1
- ☐ een Windesheimer Regulierenklooster 1
- ☐ uiteindelijk voor Elizabeth, dochte van Edward I, en voor graaf Jan I van Holland 1
- ☐ Filips de Goede 62
- ☐ Raphael de Marcatellis 57
- ☐ Lissewege bij Brugge, Cisterciënzers S. Maria, Ter Doest 24
- ☐ Lodewijk van Gruuthuse 18

Bezitters

Teksten: auteurs

Teksten: titels, categorieën, trefw...

ps 141 of 4118

☒ psalter 270

☐ Mnl. vertalingen van de zeven boetpsalmen, in proza 2

☐ Mnl. vertaling van de zeven 2

- AMSTERDAM, UB : XV 05004
- AMSTERDAM, UB : XXIII C 8
- ASCHAFFENBURG, HB : 3
- ASCHAFFENBURG, HB : 5
- ASCHAFFENBURG, HB : 19
- ATRECHT, BM : 527
- BALTIMORE, WAG : W. 36
- BALTIMORE, WAG : W. 35
- BARCELONA, BUB : 165
- BLOOMINGTON, IU : Ricketts 22
- BOSTON, PL : Acc. 82-157
- BOSTON, PL : f. Med. 84
- BOSTON, PL : Med. 35
- BOSTON, UL : Endowment Collection Leaf 7
- BRIGHTON, PL : 10
- BRUGGE, GS : 55/171

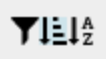
Tekstdragers

Teksten

Lexiconterm

Lexicontermen: naar type

Lexicontermen: bredere termen



132 of 132

- | | |
|---|-------|
| <input checked="" type="checkbox"/> karelepiek | 24 |
| <input type="checkbox"/> Mnl. genormaliseerde titels | 22 |
| <input type="checkbox"/> berijmde tekst in versparen | 21 |
| <input type="checkbox"/> berijmde tekst | 3 |
| <input type="checkbox"/> Overige genormaliseerde titels | 2 |
| <input type="checkbox"/> (empty) | 16548 |
| <input type="checkbox"/> middeleeuwse kopiisten en correctors | 1017 |
| <input type="checkbox"/> prozatekst | 961 |
| <input type="checkbox"/> vroegere particuliere bezitters van na de Reformatie | 856 |
| <input type="checkbox"/> middeleeuwse particuliere bezitters | 841 |
| <input type="checkbox"/> huidige institutionele bezitters | 821 |
| <input type="checkbox"/> middeleeuwse institutionele bezitters | 558 |
| <input type="checkbox"/> middeleeuwse auteurs | 404 |

Herkomst lexicontermen

- | | |
|--|----|
| <input type="checkbox"/> Afkomstig uit thesauri (BNM, NTA) | 24 |
| <input type="checkbox"/> Ongethesaureerd | 0 |

Gevonden: 24 lexicontermen

10 lexicontermen

< 2 of 3 >

- Karel ende Elegast
- Laidoen
- Limburgse Aiol
- Loyhier en Malaert
- Madelgijs
- Mnl. vertaling van Roman van Aspremont
- Ogier van Denemarken
- Renaut de Montauban
- Renout van Montalbaen
- Roelantslied

BNM — Future (1/2)

Bibliotheca Neerlandica Manuscripta & Impressa (BNM-I) aims at enhancing the study of Middle Dutch textual culture, because:

- it can include new metadata: about Middle Dutch texts in print (up to 1540); it will inventory not only editions but also every separate copy of an edition as a unique source with its unique history. Estimate: c. 10,000 printed sources.
- it can link more easily to new data: digital facsimiles and other e-resources available on the Internet;
- it enables scholars to include:
 - corrections, additions and persistent links
 - short articles on medieval authors and texts (lexicon functionality).

Toevoegen: tekstdrager

annuleren

Opslaan

Bewaarplaats en signatuur

Layout

Soort

HANDSCHRIFT

DRUK

Schrift

Materiaal

Inhoud

Datering

DateRange


Year

Datering omschr

Meld aan via de CLARIN Service Provider Federation

Selecteer hieronder uw inlogprovider. Dit is meestal de organisatie waar u voor werkt of waar u studeert. Door u aan te melden krijgt u toegang tot bepaalde CLARIN services die anders niet toegankelijk zijn.


Als uw organisatie niet is aangesloten op deze dienst, dan kunt u ook een account aanmaken bij onze *clarin.eu website account* inlogprovider. U kunt dan gebruik maken van de inloggegevens van de CLARIN website. Registreren kan [hier](#). Als u nog vragen heeft dan kun u contact opnemen via spf@clarin.eu.


 Universiteit Utrecht
 Netherlands





clarin.eu website account (New)
 European Union




Aalborg Universitet
 Denmark


Aalto-yliopisto
 Finland

Aarhus Maskinmesterskole
 Denmark

Aarhus Universitet
 Denmark

Abertay University
 UK



Aberystwyth University
 UK



Inbox - Outlook Web App, I

eBNM+

×

+

▼

→

↺

🏠

🔒

bnm-i.huygens.knaw.nl/tekstdragers/TDRA000000016309/edit

📖

☆


☰


🖋️


🔗

BNM-I

Bibliotheca Neerlandica Manuscripta & Imprensa ▼

Universiteit
Leiden

Universiteit Utrecht

huygens

Bewerken: tekstdrager

Verwijderen

annuleren

Opslaan

Bewaarplaats en signatuur

Heiligenkreuz, Stiftsbibliothek, MS F. 69

Soort

HANDSCHRIFT ▼

Schrift

Materiaal

Inhoud

Regio

Lokalisering

Signalering

Layout

Watermerken

Boekproducenten: kopiisten

Boekproducenten: corrector

Boekproducenten: decorator

Boekproducenten: illustrator

BNM — Future (2/2)

But how to relate to other databases ?

- Middle Dutch texts in print: linking to ISTC (Incunabula Short Title Catalogue) and MEI (Material Evidence in Incunabula)?
- There are descriptions of the same manuscript in more than one database. Should we link to corresponding bibliographical records in other databases and online catalogues? Or link to one unique identifier for each medieval manuscript? Or create an interface that can search several databases simultaneously? (cf. CERL Portal)
- How to best use available digital facsimiles of manuscripts on institutional servers on the internet? Adhere to the IIIF protocol?
- Database collaboration might facilitate interdisciplinary research. Example: the study of textual culture in medieval multilingual Flanders does not only involve texts in Middle Dutch, but also in Latin and French. Scholars will have to combine data from several databases.

☐ Mad 4 of 4157

- ☒ Madelgijs 15
- ☐ S. Madelberta 1
- ☐ weten mensche onderscheit eren
versmaden 1
- ☐ Mnl. vertaling van Johannes de
Torquemada: Regula sancti Benedicti
cum doctissimis et piisimis
commentariis ad Arsenium
monachum 1

☒ Inhoud

☐ Aangetroffen titel

☐ Incipit

☐

Sleutelwoorden incipit

Signalementen

Taal

Tekstdragers: plaats boekproduc...

< 1 of 2 >

- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in GENT, UB : 1618
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in NEURENBERG, GNM : 42584
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in DÜSSELDORF, ULB : K 2: F 45
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in ROTTERDAM, GB : g6 C 4
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in ANTWERPEN, SB : 500694
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in LEIDEN, UB : LTK 201
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in LEIDEN, UB : LTK 203
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in LEIDEN, UB : BPL 2552: 34
- Madelgijs; fragm.; Mnl.
in PARIJS, BN : Néerl. 119

Handschriftencensus

- » [Startseite + Kontakt](#)
- » [Handschriften](#)
- » [Autoren/Werke](#)
- » [Forschungsliteratur](#)

**Marburger Repertorium
13.-14. Jh.**

- » [Startseite + Kontakt](#)
- » [Verzeichnis der
Handschriften](#)
- » [Kombinierte Suche](#)

**Paderborner Repertorium
8.-12. Jh.**

- » [Startseite + Kontakt](#)
- » [Verzeichnis der
Handschriften](#)
- » [Kombinierte Suche](#)

Freidank-Repertorium

- » [Startseite + Kontakt](#)

**Marburger Repertorium
Frühhumanismus**

- » [Startseite + Kontakt](#)

Handschriftencensus

Eine Bestandsaufnahme der handschriftlichen Überlieferung deutschsprachiger Texte des

Gesamtverzeichnis Autoren/Werke 'Madelgijs'

Überlieferung

■ = Codex | □ = Fragment | ○ = Sonstiges

1. □ [Antwerpen, Stadtbibl., Cod. 500694](#)
2. □ [Berlin, Staatsbibl., mgf 923 Nr. 47](#)
3. □ [Düsseldorf, Universitäts- und Landesbibl., Ms. fragm. K 2: F 45](#)
+ [Rotterdam, Gemeentebibl., Hs. 96 C 4 \(14 D 26\)](#)
+ [Heiligenkreuz, Stiftsbibl., F 69](#)
4. □ [Gent, Universitätsbibl., Hs. 1618](#)
5. □ [Gent, Universitätsbibl., Hs. 1651](#)
6. □ [Leiden, Universitätsbibl., BPL 2552,34](#)
7. □ [Leiden, Universitätsbibl., LTK 201](#)
+ [Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs. 42584](#)
8. □ [Leiden, Universitätsbibl., LTK 202, Bl. 1-2](#)
+ [Leiden, Universitätsbibl., LTK 202, Bl. 3-4](#)
+ [Leiden, Universitätsbibl., LTK 203](#)
9. □ [London, British Libr., MS Add. 35251](#)
10. □ [Paris, Bibl. Nationale, Ms. néerl. 119](#)

Medieval Manuscripts in Dutch Collections

[Search in the catalogue](#)[Highlights](#)[Research & education](#)[Literature](#)[Collections](#)[Links](#)[About](#)

Advanced search Search in the catalogue

Free text search:

Current location or shelfmark:

Author:

Title / contents:

Date after:

Date before:

► Text(s)

► Browse by category and keyword from the text

► Material

► Origins and provenance

> Reset

> Search

► Simple search

► My recent searches

Record detail

◀ [Back to search results](#)

Contents

- [Rotterdam, GB : ms. 96 C 4](#)
Madelgijs. mid 14th century

Rotterdam, GB : ms. 96 C 4

Madelgijs

Annotations on the text	Fragment of a Middle Dutch Charlemagne romance (Malagis). Another fragment of this ms. is Düsseldorf, Universitäts- und Landesbibl., Ms. F 45
Date	mid 14th century
Language	Dutch
Material and composition	Parchment, 2 ff.
Dimensions	[c. 255x140] mm
Layout and script	2 columns, [c.40 lines each], littera textualis
Region of origin	West Flanders
Place of origin	Western Flanders (Bruges(?))
Acquisition	Acquired from the library of E.E.F.F. von Scherling in 1934

Manuscripta Mediaevalia

Handschriften

Handschriftensammlungen

Handschriftenkataloge

Suche

☒ UND ☐ NICHT ☐ Neue Suche

Alle Felder ▼

 ☐ Nur digitalisierte Handschriften

Bibliotheksorte

Düsseldorf

Universitäts- und Landesbibliothek
Düsseldorf

K

K 02

K02:C109

K02:C112

K02:C115

K02:C116

K02:C118

K02:C119

K02:E32

K02:F23

K02:F24

K02:F26a

K02:F26b

 1 von 1

Handschriftendokument 30000239,T

Düsseldorf, Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf - K02:F45 (Universitäts- und Landesbibliothek)

[Übersicht zur Signatur](#)

▼ Madelgijs

Pergament · 2 Blatt · 203 x 148 mm cm · 1301/1400, Datierung
Fragment

0151 (Alte Signatur)

[Weitere Bilder](#)

Erhaltung:

Zeilenzahl:

Signatur

(Druckansicht):

Überschrift

horizontal und vertikal beschnitten, stellenweise leicht verderbt ·

33 Zeilen, bzw. 34 Zeilen ·

K02:F45

Madelgijs






























CONSORTIUM *of* EUROPEAN RESEARCH LIBRARIES

[Start](#) | [CERL Thesaurus](#) | [HPB Search](#) | [Search help](#) | [CERL Website](#)

The CERL Portal

Manuscripts and Early Printed Material


<input type="checkbox"/> Manuscripts, Archives, and Letters (3,080,000 records)			<input type="checkbox"/> Early Printed Material, 1450-1830 (8,000,000 records)
<input type="checkbox"/> All Periods (360,000)	<input checked="" type="checkbox"/> Only Medieval (20,000)	<input type="checkbox"/> Only Modern (2,700,000)	Union Catalogues & National Bibliographies
<input type="checkbox"/> National Library of Portugal 	<input checked="" type="checkbox"/> BSB Munich: Digitised manuscripts 	<input type="checkbox"/> National Library of Australia 	<input type="checkbox"/> Manuscriptorium (printed material): Eastern European (and other) countries. 
<input type="checkbox"/> Ghent UL, Belgium 	<input checked="" type="checkbox"/> Mediaeval latin mss. in Lund UL, Sweden 	<input type="checkbox"/> Waller Collection, Uppsala UL, Sweden 	<input type="checkbox"/> * VD17, German National bibliography 1601-1700 
<input type="checkbox"/> Nuova Biblioteca Manoscritta 	<input checked="" type="checkbox"/> MMDC, Medieval Mss. in Dutch Collections 	<input type="checkbox"/> EDIFFAH, Archival deposits in Swedish libraries 	<input type="checkbox"/> * ESTC, English Short Title Catalogue 1473-1800 
<input type="checkbox"/> Yale University Library, US 	<input checked="" type="checkbox"/> e-codices - Virtual Manuscript Library of Switzerland 	<input type="checkbox"/> National Library of Austria 	<input type="checkbox"/> * EROMM, European Register of Microform and digital Masters 
<input type="checkbox"/> CALAMES, Union catalogue of mss. in French Academic libraries 	<input checked="" type="checkbox"/> Digital Scriptorium, Columbia UL, USA 	<input type="checkbox"/> * [KALLIAS, DLA (Germany)] - Press the Info button 	<input type="checkbox"/> * HPB (CERL), Heritage of the Printed Book (including ISTD, SBN(A), STCN, VD16 etc.) 
<input type="checkbox"/> MANUS, Mss. in Italian Libraries 	<input checked="" type="checkbox"/> Manuscriptorium (mss.): Eastern European (and other) countries 	<input type="checkbox"/> * KALLIOPE, uniting the holdings of ca. 500 collections (Germany) 	<input type="checkbox"/> * CCPB, Uniting printed heritage material of Spain (to 1900, incl. mss.) 
<input type="checkbox"/> * Royal Library, Denmark 			
<input type="checkbox"/> * National Library of Scotland 			
<input type="checkbox"/> * GVK, Union catalogue of GBV network (Germany) 			


<input type="checkbox"/> Manuscripts, Archives, and Letters (3,080,000 records)			<input type="checkbox"/> Early Printed Material, 1450-1830 (8,000,000 records)
<input type="checkbox"/> All Periods (360,000)	<input checked="" type="checkbox"/> Only Medieval (20,000)	<input type="checkbox"/> Only Modern (2,700,000)	Union Catalogues & National Bibliographies
<input type="checkbox"/> National Library of Portugal	<input checked="" type="checkbox"/> BSB Munich: Digitised manuscripts	<input type="checkbox"/> National Library of Australia	<input type="checkbox"/> Manuscriptorium (printed material): Eastern European (and other) countries.
<input type="checkbox"/> Ghent UL, Belgium	<input checked="" type="checkbox"/> Mediaeval latin mss. in Lund UL, Sweden	<input type="checkbox"/> Waller Collection, Uppsala UL, Sweden	<input type="checkbox"/> * VD17, German National bibliography 1601-1700
<input type="checkbox"/> Nuova Biblioteca Manoscritta	<input checked="" type="checkbox"/> MDMC, Medieval Mss. in Dutch Collections	<input type="checkbox"/> EDIFFAH, Archival deposits in Swedish libraries	<input type="checkbox"/> * ESTC, English Short Title Catalogue 1473-1800
<input type="checkbox"/> Yale University Library, US	<input checked="" type="checkbox"/> e-codices - Virtual Manuscript Library of Switzerland	<input type="checkbox"/> National Library of Austria	<input type="checkbox"/> * EROMM, European Register of Microform and digital Masters
<input type="checkbox"/> CALAMES, Union catalogue of mss. in French Academic libraries	<input checked="" type="checkbox"/> Digital Scriptorium, Columbia UL, USA	<input type="checkbox"/> * [KALLIAS, DLA (Germany)] - Press the Info button	<input type="checkbox"/> * HPB (CERL), Heritage of the Printed Book (including ISTC, SBN(A), STCN, VD16 etc.)
<input type="checkbox"/> MANUS, Mss. in Italian Libraries	<input checked="" type="checkbox"/> Manuscriptorium (mss.): Eastern European (and other) countries	<input type="checkbox"/> * KALLIOPE, uniting the holdings of ca. 500 collections (Germany)	<input type="checkbox"/> * CCPB, Uniting printed heritage material of Spain (to 1900, incl. mss.)
<input type="checkbox"/> * Royal Library, Denmark			
<input type="checkbox"/> * National Library of Scotland			
<input type="checkbox"/> * GVK, Union catalogue of GBV network (Germany)			

* Remote systems (z39.50), which will time-out if too many variant forms are added

Country	Database	Progress	View hits	Search in source	Info
Czech Rp.	Manuscriptorium (mss.): Eastern European (and other) countries		0	Go	Info
Switzerland	e-codices - Virtual Manuscript Library of Switzerland		0	Go	Info
USA	Digital Scriptorium, Columbia UL, USA		0	Go	Info
Germany	BSB Munich: Digitised manuscripts		0	Go	Info
Sweden	Mediaeval latin mss. in Lund UL, Sweden		0	Go	Info
Netherlands	MDMC, Medieval Mss. in Dutch Collections		2	Go	Info


Language: [Dansk](#) | [Deutsch](#) | [English](#) | [Español](#) | [Français](#) | [Hrvatski](#) | [Italiano](#) | [Nederlands](#) | [Svenska](#)

Middeleeuwse auteurs 


Middeleeuwse teksten (titels, cat...) 

Search bar with a magnifying glass icon and a dropdown menu showing search criteria:

- ☒ Aangetroffen titel
- ☐ Inhoud
- ☐ Incipit
- ☐

Sleutelwoorden incipit 


Signalementen





Taal 

Language selection list:

Taal	Aantal
<input checked="" type="checkbox"/> Frans	2
<input type="checkbox"/> Nederlands	2
<input type="checkbox"/> Vlaams	1
<input type="checkbox"/> West-Vlaams	1
<input type="checkbox"/> (empty)	31108
<input type="checkbox"/> Latijn	6910
<input type="checkbox"/> onb	973
<input type="checkbox"/> Duits	434
<input type="checkbox"/> Ripuarisch	104
<input type="checkbox"/> Brabants	71
<input type="checkbox"/> Hollands	64
<input type="checkbox"/> Oostelijk Nederlands	32
<input type="checkbox"/> Grieks	22

Gevonden: 2 teksten

10 teksten 

-  Wellevendheidsleer; fragm.; Frans-Mnl.
in  LEIDEN, UB : LTK 326
-  Wellevendheidsleer. Opsomming van hoofdtelwoorden. Verzameling spreuken de Mfr. vertaling van de Disticha Catonis door Adam de Suel; Frans en Mnl.
in  OXFORD, BL : Canonici Misc. 278

Il deuient muf a forger fice lenglaine
Dreus en que le dit de ce volume
Et se voules mettre le en voz tallees
Vous y poures trouuer de bons notables
Quant vous sauez or tout a loysir
Le plus plaisant des deux pourez choisir
Si dens est ammus nobis ut carmina dicat
hic tibi precipue fit pure mente colenda
Soyez certain que dieu est et dois croire
Car les dittiers nous en donent memoire
Ton couraige doit ficher et ta crue
De luy amer de ta pense pure
Plus vigila semper nos somno deditus esto
Nam diuturna quies dicitur alimenta ministrat
Veillier doit long dormir fait les gens niches
En long dormir se nouuissent les vices
Luxure y maint gloutonne et pucesse
Et acide que len appelle paresse
Virtute prima puto compescere linguam
Proximus ille deo qui sit ratione tacere
Est grand vertu de sa langue refrandre
A plus grand bien ne porroit home attandre
Car par rayson parler et apoint tance
Procham est rils a dieu quil se soit faue
Sperne repugna do tibi tu cotrazius esse
Commuet nulli qui secū discidet ipse
De ton propos changer et trop muer
Te porroit on des pures arguer

85
Home qui souuent soy meismes se discorde
Auec aultre ne puet anow concorde
Si vitam speras homi si deniqz mores
Non culpas alios nemo sine crimine vitat
Regarde toy quant les meurs et la vie
Des aultres gens veulz blamer par endie
Et daultre veulz dire mal ou diffame
Nuls home ne vit en respode sans blame
Que nescitua tunc quis sint vana relinque
Vtilitas opibus parum tempore debet
Ne retiens point a toy choses nuisans
Combien que soient chieres ou deduisans
Tu dois laisser les choses domagiables
Selon le temps prene choses prouffitables
Constans et leue et res expostulat esto
Tempibus mores sapies sine crimine manet
Soyez constans debonaies et fermes
Et come la chose le requiert en ses termes
Le saige home par le cours de sa vie
Muesse meurs sans point de villonie
Nil temere vxori deseruis crde que centi
Sepe etiam mulier qd coniux diligit odit
Quant tu femme de tes seise se complant
Ne la coy pas ne tesmen pour son plant
On doit souuet que femme a tort se clame
Et quelle hot ce que son mari apme
Contra verbosos noli contendere verbis
Sermo datur cunctis animi sapientia paucis

quarante deux .xliij
 quarante trois .xliv
 quarante quatre .xlv
 quarante cinq .xlvi
 quarante six .xlvij
 quarante sept .xlvij
 quarante huit .xlvij
 quarante neuf .xlvij
 Quarante . l.
 Soixante . lx.
 Septante . lxx.
 Eightante . lxxx.
 Nonante . xc.
 Cent . c.
 Mille . m.
 Mille forz mille . m.
 Cest tout
 Eigne me
 pme qm se
 voſ comence
 Depondre

Alceudierich
 Duceudierich
 Duceudierich
 Duceudierich
 Zesse endierich
 Zeuen endierich
 Acht endierich
 Nueghen endierich
 Tichtich
 Zessench
 Zeventich
 Achtentich
 Duceentich
 hondert
 Duseentich
 Duseentich Wespdingh
 Hete al
 Eren
 eer dat se
 v. begheyme
 Teponceen

Cathon
 en farnore
 veul den ser
 lee sentence
 dont noz maistre
 sont entent
 car lee aurma
 dient a deance
 j'eluy cathon
 qui fist ce livre
 sur vng maistre
 moult seue
 de la cite
 de Rome natif
 j'en son temps
 fu seigneur
 dez esies des ges
 et luge
 et pome
 qui seust
 plus q' n' n'

142
 Caton
 In Walsche
 Walle vonden schiden
 die sentencie
 dat onse meester
 want de eeneghe
 senghe metter waert
 dat die cathon
 dat maect dozen bou
 was een meester
 harde vroem
 vander staet
 van Rome gheboren
 die hy men tyt
 was beuysse
 van lieder wesen
 en iughe
 ende omme
 die hy wiste
 meer dan vernent.